

# SMLOUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY STUDIJNÍHO POBYTU

kteřou dnešního dne uzavírají mezi sebou tyto **smluvní strany** :

Cestovní kancelář - **KRISTOF, s. r. o.**, IČ: 62 73 93 87

se sídlem Moskevská 28, 460 01 Liberec

zapsaná u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 8587

tel.: 485 102 862, fax.: 485 102 863

v zastoupení: Luboš Martinovitz

/dále jen "**KRISTOF**"/

a

**Základní škola a mateřská škola, Praha 8, Lyčkovo náměstí 6**

Lyčkovo náměstí 460/6,

18600 Praha 8 - Karlín

IČO: 60433230

v zastoupení: Mgr. Jan Korda

/dále jen "**Objednatel**"/

**takto:**

**I.**

## **OBECNÁ UJEDNÁNÍ**

1. KRISTOF je cestovní kancelář poskytující služby studijního pobytu pro školní a jiné kolektivy. KRISTOF má zájem uzavřít s dále ve smlouvě určeným počtem osob smlouvy o zájezdu, na jejichž základě se poznávací zájezd uskuteční.
2. Objednatel je vzdělávacím zařízením a je na základě své vlastní poptávky poznávacího zájezdu schopen zprostředkovat uzavření jednotlivých smluv o zájezdu, jakož i zajistit pedagogický dozor a další činnosti v průběhu poznávacího zájezdu. Objednatel se zavazuje vyvíjet činnost směřující k tomu, aby mohl KRISTOF uzavřít s dále uvedeným počtem osob smlouvy o zájezdu.
3. KRISTOF se zavazuje poskytnout za smluvní cenu službu poznávacího zájezdu/jazykového kurzu dle přiloženého programu v termínu, délce, místě a standardu vymezených v odstavci III. Konkrétní ujednání.
4. KRISTOF se zavazuje dodržet dohodnutý rozsah a standard služeb za podmínky dodržení termínů ze strany objednatele, uvedených v bodě 11. konkrétních ujednání a za podmínky uhrazení záloh a doplatků ve lhůtě splatnosti a včasného přihlášení účastníků zájezdu.
5. KRISTOF se zavazuje poptávaný zájezd uskutečnit při minimálním počtu účastníků 45 osob, když tento závazek vzniká až v případě plné úhrady ceny zájezdu všemi účastníky ve výši určené v odstavci III. Konkrétní ujednání.
6. Objednatel se zavazuje dodržovat **Pokyny pro pedagogy** uvedené v příloze č. 1 a souhlasí s podmínkami dále uvedenými v této smlouvě.
7. KRISTOF se zavazuje poskytnout objednateli potřebné materiály, formuláře, informace, aby objednatel mohl tyto informace předávat studentům, případně jejich zákonným zástupcům.
8. Účastníky doprovází během poznávacího zájezdu/jazykového kurzu pedagogičtí pracovníci stanovení objednatelem, kteří za studenty zodpovídají po celou dobu zájezdu. Pedagogický dozor smí v průběhu zájezdu vykonávat pouze zletilá osoba, a to vždy jedna na každých max. 20 účastníků zájezdu. Pedagogický dozor plně zodpovídá za účastníky zájezdu během celého jeho konání, tj. od místa odjezdu až do návratu tamtéž. V tomto ohledu je pedagogický dozor povinen účastníky dostatečně poučit o tom, že po návratu z odpoledního programu do hostitelských rodin či na ubytovnu se nesmějí účastníci zájezdu svévolně pohybovat mimo tato zařízení (především ve večerních a nočních hodinách). Hostitelská rodina přebírá částečně zodpovědnost v době pobytu účastníků s hostitelskou rodinou. V případě, že účastníci poruší tyto podmínky a opustí svévolně rodinu, je rodina takové odpovědnosti zbavena.
9. Průvodce poznávacího zájezdu zastupuje KRISTOF a zodpovídá během zájezdu za kvalitu a úplnost poskytované služby, tj. ubytování, stravování, dodržení programu, řeší na místě připomínky a požadavky pedagogů a studentů, poskytuje potřebné informace a komunikuje za skupinu s anglickými partnery.
10. KRISTOF se zavazuje poskytnout zájezd za smluvní cenu a dle přiloženého programu v termínu, délce, místě a standardu, který je vymezen v odstavci III. Konkrétní ujednání této smlouvy, která tvoří její nedílnou součást.  
KRISTOF se zavazuje dodržet dohodnutý rozsah a standard služeb za podmínky dodržení termínů ze strany objednatele uvedených také v odstavci III. Konkrétní ujednání.
11. V souladu s ustanovením § 2530 zákona č. 89/2012 Sb. mají KRISTOF a objednatel právo na adekvátní zvýšení/snížení ceny jednotlivých služeb v případě:
  - a) změna kurzu ČNB deviza prodej oproti dni 12.1.2023 o více než 10%
  - b) změna cen pohonných hmot oproti dni 12.1.2023 o více než 10%

Představuje-li zvýšení ceny poznávacího zájezdu v případech a,b více než 8% původní ceny, má objednatel právo od smlouvy odstoupit bez uhrazení stornovacích poplatků. Pro výpočet zvýšení/snížení ceny zájezdů jsou určující kurzy vyhlášené ČNB ke dni změny ceny zájezdu, nejpozději však kurz vyhlášený 21. den před zahájením zájezdu.

- c) zavedení vízové povinnosti se státy tranzitní nebo cílové země
- d) změna sazeb DPH či jiných daní spojených se službami na jazykovém kurzu či poznávacím zájezdu po podepsání smlouvy
- e) klesne-li počet účastníků zájezdu pod min. počet platících studentů, lze zájezd uskutečnit na žádost objednatele i pro menší skupinu účastníků, zajistí-li objednatel souhlas všech účastníků s navýšením ceny zájezdu o poměrnou částku za dopravu. Jiné náklady nebudou menší skupině účastníků k jejich ceně přidávány. Nebude-li zajištěn souhlas všech účastníků menší skupiny, zájezd se neuskuteční.

#### **12. a) Storno podmínky pro jednotlivce (individuální storno ze strany rodičů):**

- Vzhledem k tomu, že na základě smlouvy a přijatých záloh od všech účastníků poukazuje platby našim partnerům v ČR i v cizině, jsme nuceni v případě odstoupení od smlouvy stornujícímu účastníkovi účtovat níže uvedené stornopoplatky. Rozhodující pro určení výše stornopoplatku je den doručení storna do kanceláře KRISTOF. Účastník je povinen zaplatit odstupné ve výši účelně vynaložených nákladů (způsobených odstoupením), a to až do skutečné výše těchto nákladů, nejméně však:

od podpisu smlouvy až 120 dní před odjezdem	1 000 Kč / osoba
119 - 60 dnů před odjezdem	30% ceny zájezdu/osoba
59 - 30 dnů před odjezdem	50% ceny zájezdu/osoba
29 - 15 dnů před odjezdem	70% ceny zájezdu/osoba
14 - 7 dnů před odjezdem	90% ceny zájezdu/osoba
6 a méně dnů před odjezdem	100% ceny zájezdu/osoba

#### **Stornoplatek není účtován, pokud jsou za stornované osoby náhradníci.**

Účelně vynaloženými náklady se rozumí provozní náklady KRISTOF a smluvně sjednané nebo právním předpisem stanovené náhrady tuzemským a zahraničním dodavatelům služeb.

#### **b) Storno podmínky v případě zhoršení pandemické situace (hromadné storno ze strany školy/KRISTOF):**

- Objednatel (škola) má právo na bezplatné odstoupení od smlouvy před odjezdem z důvodu nově nařízených vládních opatření v cílové destinaci, které zásadním způsobem ovlivní / omezí průběh zájezdu (např. uzavřené hranice, hotely / hostely, turistické památky apod.). Zaplacené finanční prostředky budou vráceny účastníkům v plné výši nebo po domluvě s Objednatelům převedeny na zájezd v náhradním termínu.

- V případě odstoupení od smlouvy z jiných důvodů, které zásadním způsobem neovlivní průběh zájezdu (např. povinná ochrana dýchacích cest, jiná hygienická nařízení apod.), ve lhůtě kratší než 45 dnů před odjezdem bude účtován stornoplatek maximálně do výše účelně vynaložených nákladů (např. zaplacené zálohy zahraničním a tuzemským dodavatelům služeb), minimálně však ve výši 1 000 Kč / osoba.

- Individuální zrušení zájezdu ze strany rodiče je účtováno běžným způsobem (viz bod 12.a).

- 13. Reklamací podává účastník neprodleně na místě prostřednictvím pedagoga průvodce KRISTOF, který skupinu doprovází. O reklamaci a jejím řešení vyhotoví průvodce KRISTOF zápis. Nebude-li možné závadu fakticky odstranit či kompenzovat, stává se tento zápis podkladem k řešení reklamace. Na základě zápisu je reklamace řešena v zákonné lhůtě 30 dnů po skončení akce. Reklamací služby je nutno podat neprodleně tak, aby mohla být zjednána náprava.  
V souladu s ustanovením §14 zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, může zákazník řešit případné spory prostřednictvím subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je Česká obchodní inspekce (Štěpánská 567/15, Praha 2), internetová adresa [www.adr.coi.cz](http://www.adr.coi.cz).
- 14. K této smlouvě mohou být se souhlasem smluvních stran písemně uzavřena dodatečná ujednání či dodatky.
- 15. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží každá ze smluvních stran.
- 16. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

## **II.**

### **OSTATNÍ UJEDNÁNÍ**

- 1. KRISTOF se zavazuje postupovat podle platné legislativy GDPR.  
Obě smluvní strany se budou řídit obecným nařízením EU 2016/679 o ochraně osobních údajů (GDPR).
  - přijmout všechna bezpečnostní, technická, organizační a jiná opatření s přihlédnutím ke stavu techniky, povaze zpracování, rozsahu zpracování, kontextu zpracování a účelům zpracování k zabránění jakéhokoli narušení poskytnutých osobních údajů,
  - zpracovávat osobní údaje pouze pro plnění smlouvy (za účelem zajištění všech potřebných služeb cestovního ruchu), pro účely oprávněného zájmu cestovní kanceláře a plnění právní povinnosti (vedení vnitřní evidence zákazníků, účetnictví, reklamace, marketing),
  - zajistit, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje u dodavatele byly zavázány k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti,

- budou zpracovávány po dobu nezbytně nutnou pro plnění závazku a zajištění vzájemných práv a povinností cestovní kanceláře, pro účely oprávněného zájmu cestovní kanceláře a pro plnění právních povinností po dobu stanovenou příslušnými předpisy (např. zákona o účetnictví, o archivnictví),
- po ukončení smlouvy řádně naložit se zpracovávanými osobními údaji,
- umožnit kontrolu, audit či inspekci prováděné školou nebo příslušným orgánem dle právních předpisů,
- poskytnuté osobní údaje chránit v souladu s právními předpisy,
- přiměřeně postupovat podle těchto bodů, které jsou součástí smlouvy.

### III. KONKRÉTNÍ UJEDNÁNÍ

- Termín konání zájezdu:** 18.3.2023 - 25.3.2023
- Název zájezdu:** Velká Británie - Bournemouth
- Kód zájezdu:** 23031801
- Typ a rozsah** 5 x nocleh v rodinách v Bournemouth
- Rozsah výuky:** 9 lekcí/3 výukové dny
- Stravování po dobu ubytování:** v rodinách: plná penze (snídaně, obědový balíček, večeře)
- Další služby:** **trajekt/eurotunel:** Calais - Folkestone / Dover  
Folkestone / Dover - Calais  
**doprava autobusem:** klimatizovaným zájezdovým autobusem zahraniční výroby, vybaveným bezpečnostními pásy, toaletou, lednicí, kávovarem, DVD/videem a ABS  
**pojištění:** Komplexní cestovní pojištění, které zahrnuje léčebné výlohy v zahraničí, úrazové pojištění (smrt a trvalá invalidita následkem úrazu), pojištění zavazadel, odpovědnost za neúmyslnou škodu (na zdraví, na věci), pojištění pro případ zrušení (storna) zájezdu a připojištění na události spojené s covid-19 (preventivní karanténa v zahraničí, onemocnění před odjezdem i v zahraničí)

8. Služba průvodce po celou dobu konání zájezdu

9. Plná smluvní cena jazykového kurzu pro 1 účastníka:

**13 490 Kč/osoba** mladší 18 let

cena je platná při minimálním počtu 45 platících účastníků  
(dle bodů 1. - 9. III. Konkrétní ujednání)

Smluvní cena zahrnuje částku 265 GBP/1 osoba, přepočtenou kurzem deviza prodej v ČNB ke dni 12.1.2023. Případným kurzovním změnám (viz. bod 11a) podléhá pouze tato část smluvní ceny.

10. zdarma místa pro pedagogický dozor v počtu 3 osob

11. Abychom Vám mohli garantovat přesné dodržení bodů 1-10 konkrétních ujednání, žádáme Vás zdvořile o důsledné dodržení níže uvedených termínů:

- odeslání podepsané smlouvy: 10.02.2023
- odeslání požadavku na přistavení autobusu: 10.02.2023
- záloha: 2 000 Kč/osoba 04.11.2022
- záloha č. 2: 5 000 Kč/osoba 30.12.2022
- odeslání doplatku dle věku: 28.02.2023

**PLATBY HRADÍ RODIČE PŘÍMO NA ÚČET CK KRISTOF.**

12. Při korespondenci s KRISTOF uvádějte, prosím, vždy kód Vašeho zájezdu: 23031801

13. **Maximální možný počet účastníků je 55 míst včetně pedagogického dozoru.**

Při platbách uvádějte jako variabilní symbol číslo uvedené na přihlášce každého účastníka.

#### Přílohy:

Příloha č. 1 - Pokyny pro pedagogy

Příloha č. 2 - Program zájezdu

Příloha č. 3 - Pojištění CK proti úpadku na rok 2022/2023

V Liberci dne 12.01.2023

V \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_

Za KRISTOF, s. r. o.

Za ZŠ Lyčkovo nám., Praha 8